372

416

GV 44x Voll-I GS 9001 999 486 (0503)

de	Montageanleitung *) über den Kundendienst erhältlich	fi	Asennusohjeet *) saatavissa huoltopalvelusta	sr	Uputstva za montažu *) može se dobiti preko korisničkog servisa	ro	Instrucțiuni de instalare *) se pot obține de la serviciul de asistență pentru clienți
en	Installation instructions *) Available from our after-sales service	da	Installationsvejledning *) Fås hos kundeservice	et	Paigaldusjuhised *) saadaval hooldekeskuse kaudu	bg	Инструкции за монтаж *) предоставя се от службата за обслужване на клиенти
fr	Notice d'installation *) disponible via le service après-vente	tr	Kurulum talimatları *) müşteri hizmetlerinden temin edilebilir	lt	Įrengimo instrukcijos *) galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje	ja	設置説明書 *) カスタマーサービスを通じて入手可能
nl	Installatie-instructies *) bij de servicedienst verkrijgbaar	ru	Инструкция по установке *) можно приобрести через сервисную службу	lv	Uzstādīšanas instrukcijas *) var saņemt klientu apkalpošanas dienestā	he	הוראות התקנה *) זמין דרך שירות הלקוחות
it	Istruzioni d'installazione *) disponibile presso il servizio di assistenza clienti	cs	Pokyny k instalaci *) k dostání v zákaznickém servisu	sk	Pokyny na inštaláciu *) dostupné prostredníctvom zákazníckeho servisu	id	Petunjuk pemasangan *) Tersedia di Layanan Pelanggan
el	Οδηγίες εγκατάστασης *) διαθέσιμο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	pl	Instrukcje montażu *) do nabycia w punkcie serwisowym	sq	Udhëzimet e instalimit *) marrja e mundshme përmes shërbimit të klientit	kk	Орнату нұсқаулықтар *) сервистік қызмет арқылы алуға болады
es	Instrucciones de montaje *) disponible a través del Servicio de Atención al Cliente	hu	Telepítési útmutató *) a vevőszolgálaton keresztül kapható	ar	تعليمات التركيب *) يمكن الحصول عليها من خدمة العملاء	zh-hk	安裝說明 *) 可向售後服務站索取
pt	Instruções de instalação *) pode ser adquirido nos nossos Serviços Técnicos	hr	Upute za instalaciju *) može se kupiti kod servisne službe	ko	설치 설명서 *) 고객 서비스센터를 통해 구입 가능	zh-tw	安裝說明 *) 可向客戶服務單位索取
sv	Installationsanvisningar *) går att beställa via service	mk	Упатства за инсталирање *) достапно преку сервисната служба	zh	安装说明 *) 可向客户服务索取	uz	O'rnatish bo'yicha yo'riqnomalar *) sotishdan keyingi xizmat orqali olish mumkin
no	Installasjonsveiledning *) fås hos kundeservice	sl	Navodila za montažo *) na voljo prek pooblaščenega servisa	uk	Інструкція з монтажу *) Через сервісну службу	is	Uppsetningarleiðbeiningar *) fáanlegt gegnum notendaþjónustuna

1

ø 4x30 ø 4x15 ø 4x42 ø 4x28

click

815 - 875 550 450 (max. 458) 100x50mm 550 815 mm 446

2a

≥ 458

Torx T 20

*) Mat.-Nr. 10011641

2b

450 (max. 458)

9a 6

3

ø 2 ~12 416

nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincer
No doblar

4

verspannen
brace
calar verticalement
Enrasar

0 - 60 mm SW 13 SW 10

5 6

5

max. 725 444 max. 1,2 mm 2,5 - 7,5 kg Torx T 20 45 155

6

10 22 23 24 21 20 18 19

7

min. 70 mm max. 120 mm >120 mm

einstellen
adjust
régler
ajustar

6 18 19

8

x = x

CLICK 9b Torx T 20 27

9

c =	d =
650 mm	≧ 30 mm
660 mm	≧ 20 mm
670 mm	≧ 10 mm
680 - 725 mm	≧ 0 mm

max. 60 mm

29 *) Mat.-Nr. 00612653 28 319,5

10

Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco

min. ø 18 mm 10 l / min max. 10 Nm

ø 38 mm max. 1.1m 26,4 mm (G 3/4") 20,9 mm (G 1/2") min. 10 mm 0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) max. 60°C Fi =

33 Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
Check for leaks after one wash cycle.
Vérifiez l´étanchéité aprés un lavage.
Verificar la estanquiedad tras un ciclo de lavado.

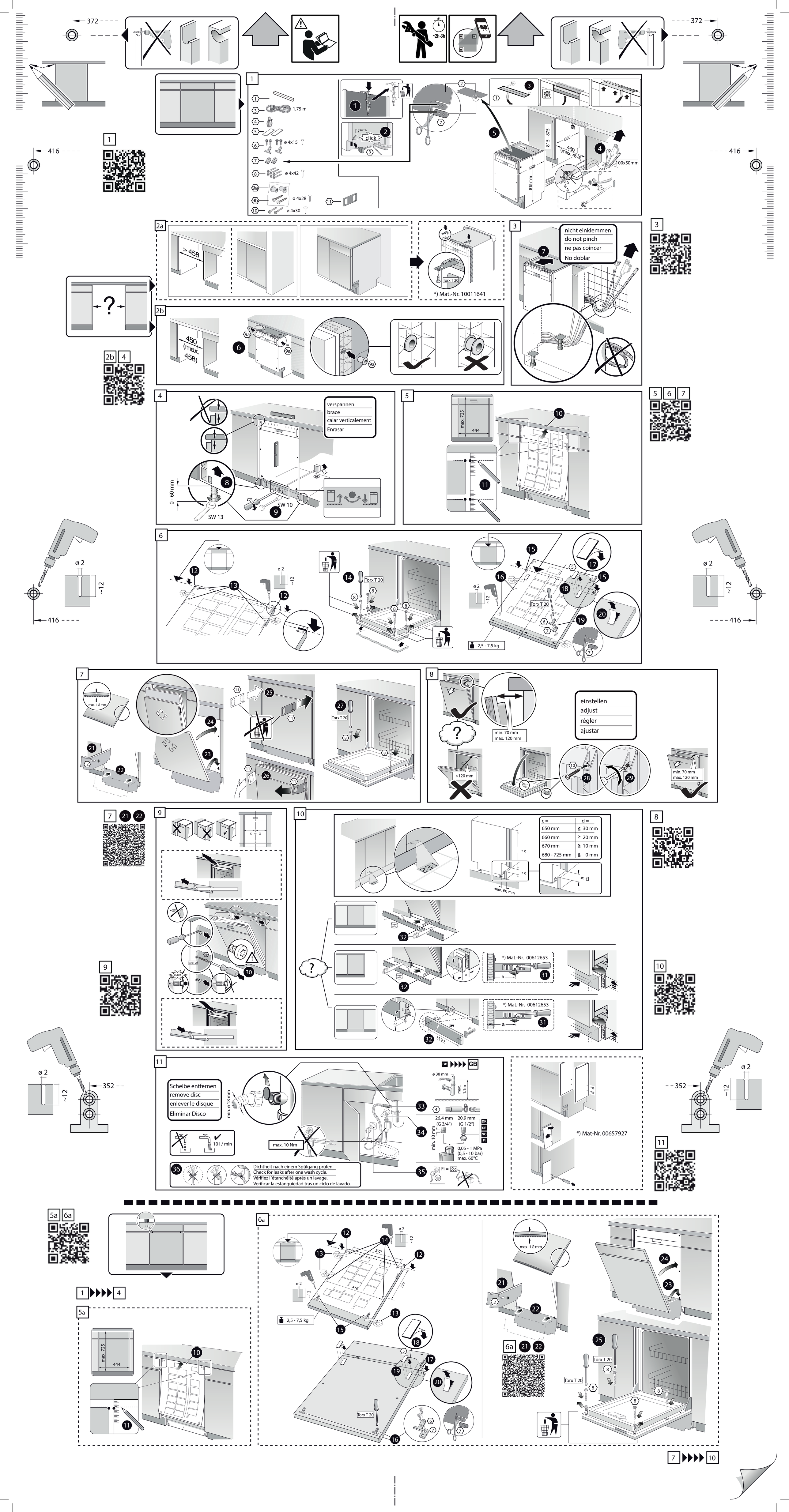
GB

max 1,1 m

*) Mat-Nr. 00657927

max. 4 m 2 m Ø 22 mm 2,2 m *) Mat.-Nr. 00350564

5 m EU *) Mat.-Nr. 12022522



372
416
352
~2h-3h
1,75 m
ø 4x15
ø 4x42
ø 4x28
ø 4x30
click
815 - 875
450 (max. 458)
100x50mm
815 mm
> 458
Torx T 20
*) Mat.-Nr. 10011641
nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincer
No doblar
450 (max. 458)
verspannen
brace
calar verticalement
Enrasar
0 - 60 mm
SW 13
SW 10
max. 725
444
ø 2
~12
2,5 - 7,5 kg
max. 1,2 mm
einstellen
adjust
régler
ajustar
min. 70 mm
max. 120 mm
>120 mm
c =
d =
650 mm ≥ 30 mm
660 mm ≥ 20 mm
670 mm ≥ 10 mm
680 - 725 mm ≥ 0 mm
max. 60 mm
*) Mat.-Nr. 00612653
Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco
min. ø 18 mm
10 l / min
max. 10 Nm
ø 38 mm
max. 1,1 m
26,4 mm (G 3/4")
20,9 mm (G 1/2")
min. 10 mm
0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) max. 60°C
Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
Check for leaks after one wash cycle.
Vérifiez l'étanchéité aprés un lavage.
Verificar la estanquiedad tras un ciclo de lavado.
*) Mat-Nr. 00657927